

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949

SEANCE DU 2 FEVRIER 1949

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi autorisant l'Université Coloniale de Belgique à Anvers à conférer les grades et diplômes de candidature et de licence en sciences coloniales et administratives.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949

VERGADERING VAN 2 FEBRUARI 1949

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen gemachtigd wordt tot het verlenen van de graden en de diploma's van de candidatuur en de licentie in de koloniale en administratieve wetenschappen.

Présents : MM. DE BRUYNE (Edg.), président; ANCOT, de la VALLEE-POUSSIN, GODDING, PHOLIEN, STEYAERT, VAN BELLE, VAN GERVEN, VAN IN, VAN REMOORTELE, Mme VANDERVELDE et M. ESTIENNE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission sénatoriale des Colonies a procédé, au cours de cinq séances, à l'examen du projet de loi qui est soumis à vos délibérations.

L'Ecole Coloniale Supérieure instituée à Anvers par Arrêté Royal du 11 janvier 1920 et transformée en Université Coloniale par l'Arrêté Royal du 21 novembre 1923, dépend uniquement du Ministère des Colonies.

La modification de son appellation n'a pas changé son but qui est l'enseignement spécial de certaines sciences théoriques et appliquées, avec comme préoccupation, notamment, de former des fonctionnaires pour la colonie du Congo.

Les jeunes gens qui, après quatre années d'études, sortent de cet établissement d'enseignement supérieur, reçoivent le « diplôme de la Faculté des sciences politiques et administratives de l'Université coloniale »

Voir :

Doc. du Sénat :

101 (Session de 1946-1947) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Senaatscommissie van Koloniën heeft vijf vergaderingen besteed aan het onderzoek van het voorliggende wetsontwerp.

De Hogere Koloniale School, ingesteld te Antwerpen bij koninklijk besluit van 11 Januari 1920 en omgevormd tot Koloniale Hogeschool bij koninklijk besluit van 21 November 1923, hangt uitsluitend van het Ministerie van Koloniën af.

De nieuwe benaming heeft geen verandering gebracht in haar doelstelling, nl. het bijzonder onderwijs in sommige theoretische en toegepaste wetenschappen, met het oogmerk inzonderheid ambtenaren voor de Congo-kolonie te vormen.

De jongelieden, die na vier jaar studiën deze inrichting van hoger onderwijs verlaten, ontvangen het « diploma van de faculteit der politieke en administratieve wetenschappen van de Koloniale Hogeschool » (art. 12 van het

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

101 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp.

(art. 12 de l'Arrêté Ministériel du 23 novembre 1937), attestant qu'ils ont subi avec succès l'examen de sortie sur les matières du programme fixé par le Ministre des Colonies. Ces jeunes candidats fonctionnaires sont immédiatement engagés d'office, et sans concours, pour le Congo où ils vont occuper un poste qui leur est désigné dans l'administration territoriale.

Une sévère sélection s'opère lors de l'entrée à l'Université coloniale et lors du passage de première en deuxième année, de manière à limiter le nombre des élèves dans les dernières années d'après le contingent fixé par le Ministre des Colonies, tenant compte des places vacantes dans l'administration.

Si le fait d'avoir la certitude d'occuper immédiatement une situation à la fin de quatre années d'études constitue un avantage incontesté, le fait de ne pas être nanti d'un diplôme légal et d'un titre protégé constitue, par contre, une situation préjudiciable que le présent projet de loi tend à modifier; car, il faut savoir en effet que le diplôme actuellement délivré par l'Université Coloniale d'Anvers n'est en réalité qu'une simple attestation, et que le porteur de ce certificat n'a pas un grade protégé par la loi.

Il y a donc cause à préjudice d'ordre moral et d'ordre matériel; c'est le cas notamment du candidat administrateur colonial qui, pour un motif plausible, ne peut commencer sa carrière au Congo; c'est le cas aussi du fonctionnaire de l'administration coloniale dans l'obligation de l'abandonner pour rentrer en Belgique. Ces victimes du malheur pourraient éprouver, dans certains cas, des difficultés à trouver ou à se refaire une situation parce qu'ils ne sont pas en possession d'un diplôme reconnu.

Certains membres de la Commission ont exprimé des doutes quant à la possibilité pour les diplômés de l'Université Coloniale, d'accéder aux fonctions supérieures dans les administrations de l'Etat. Il ne peut y avoir de doutes à ce sujet. Qu'il soit permis à votre rapporteur, de donner ici la réponse du secrétaire permanent du Secrétariat Permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat, à une question posée au nom de votre Commission des Colonies, afin de connaître la situation des étudiants diplômés par l'Université Coloniale d'Anvers pour le recrutement pour les fonctions de l'Etat.

Voici la lettre n° 311.125/6.646 du 26 novembre 1948 :

« En réponse à votre lettre du 25 de ce mois, j'ai l'honneur de vous faire connaître que les porteurs du diplôme de fin d'études délivré par l'Université Coloniale d'Anvers, sont admis à concourir pour la collation des emplois de la première catégorie à qualification générale, à conférer dans les administrations de l'Etat, pour autant que, conformément à l'Arrêté Royal du 18 mars 1940, les études dont se prévalent les intéressés, aient comporté au moins quatre années et aient été précédées du cycle complet d'études moyennes du degré supérieur ou de l'épreuve qui

ministériel besluit van 23 November 1937), waarbij wordt bevestigd dat zij in het uitgangsexamen over de vakken van het door de Minister van Koloniën bepaalde leerprogramma zijn geslaagd. Die jonge kandidaat-ambtenaren worden dadelijk ambtshalve en zonder vergelijkend examen aangeworven voor Congo, waar zij een post gaan bekleden die hun in het gewestbeheer wordt toegewezen.

Een strenge schifting geschiedt bij de intrede in de Koloniale Hogeschool en bij de overgang van het eerste naar het tweede jaar, om het aantal leerlingen in de laatste jaren te beperken tot het cijfer, dat door de Minister van Koloniën is bepaald met inachtneming van de openstaande plaatsen in het bestuur.

Al is de zekerheid dat men na afloop van vier jaar studiën dadelijk een plaats zal verkrijgen onbetwist een voordeel, toch is het feit dat men geen wettelijk diploma en geen beschermde titel verwerft daarentegen een nadelige factor, waaraan dit wetsontwerp wil te gemoet komen. Men moet immers weten dat het thans door de Koloniale Hogeschool te Antwerpen uitgereikte diploma in werkelijkheid slechts een louter getuigschrift is en dat de houder er van geen door de wet beschermde graad heeft.

Daarin schuilt dus een oorzaak van zedelijk en stoffelijk nadeel, dit geldt o.m. voor een kandidaat-gewestbeheerder die, om een geldige reden, zijn loopbaan in Congo niet kan aanvatten; het geldt ook voor de ambtenaar van het koloniaal bestuur, die zijn post moet opgeven om naar België terug te keren. Die slachtoffers van tegenslag kunnen in sommige gevallen moeilijkheden ondervinden om een nieuwe situatie te vinden, omdat zij geen erkend diploma bezitten.

Sommige commissieleden hebben twijfel geopperd over de mogelijkheid dat gediplomeerden van de Koloniale Hogeschool hogere ambten in de Rijksbesturen kunnen verkrijgen. Hieromtrent kan geen twijfel bestaan. Het weze uw verslaggever toegestaan hier het antwoord op te nemen, dat door de vaste wervingssecretaris van het Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel werd gegeven op een vraag namens de Commissie van Koloniën, naar de toestand van de gediplomeerden der Koloniale Hogeschool te Antwerpen ten aanzien van de werving voor Rijksbetrekkingen.

Zijn brief n° 311.125/6.646 van 26 November 1948 luidt :

« In antwoord op uw schrijven van 25 dezer, heb ik de eer U mede te delen dat de houders van het eind-diploma, uitgereikt door de Koloniale Hogeschool te Antwerpen, toegelaten worden tot de vergelijkende examens voor het begeven van betrekkingen der eerste categorie in de Rijksbesturen, voor zover de studiën waarop de betrokkenen zich beroepen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 Maart 1940 ten minste vier jaren hebben geduurd en werden voorafgegaan door een volledige cyclus van middelbare studiën van de hogere graad

en tient lieu, d'après les lois et arrêtés en vigueur. Veuillez, etc....).

L'Arrêté Royal du 18 mars 1940, qui modifiait l'Arrêté Royal du 7 août 1939, est basé sur la loi du 22 octobre 1921 déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n^{os} 3^o et 7^o de l'article 56bis de la Constitution qui confère l'éligibilité au Sénat. L'Ecole Coloniale Supérieure d'Anvers figure dans l'article unique de la loi du 22 octobre 1921.

Depuis 1940 le Secrétariat Permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat met les étudiants de l'Université Coloniale — pour autant qu'un candidat se présente au recrutement — sur le même pied que ceux issus des instituts ou écoles supérieures de commerce. Il n'y a aucune raison pour qu'il en soit autrement.

La majorité des membres présents de la Commission a estimé qu'il n'y avait aucune raison de ne pas accorder des diplômes et des grades aux élèves sortis de l'Université Coloniale, alors qu'on les délivrait aux élèves des instituts d'enseignement technique supérieur, tels que les instituts supérieurs de commerce, par exemple.

* * *

Le présent projet de loi tend à autoriser l'Université Coloniale de Belgique à Anvers, à conférer les grades et diplômes de candidat et de licencié en sciences coloniales et administratives.

Votre Commission, par 7 voix contre 1 et 3 abstentions, a admis le principe de la protection des grades à accorder; cette protection pourrait être obtenue en complétant l'article 1^{er} paragraphe d de la loi du 11 septembre 1933, sur la protection des titres de l'enseignement supérieur; c'est l'objet de l'article 6 du projet (article 5 du projet amendé par la Commission).

Le Ministre de l'Instruction Publique, qui a assisté à une des réunions de la Commission des Colonies, s'est aussi montré partisan de la protection.

Le principe de la protection des titres étant admis, une discussion s'est engagée sur la qualification du titre de candidat et de licencié.

Au cours d'une des réunions de la Commission, le Ministre des Colonies a tenu à faire remarquer que les grades ou titres de candidat et de licencié mentionnés ici n'étaient et ne seraient, d'aucune manière, un argument pour placer l'Université Coloniale d'Anvers sur un pied d'égalité avec les grandes universités belges de Bruxelles, Gand, Liège et Louvain; la délivrance de ces titres ne devait pas non plus faire dévier l'Université Coloniale de son rôle de préparation pour le Congo, et ne devait pas davantage servir de prétexte pour changer les statuts et les droits des professeurs attachés à cette institution.

of van het als zodanig geldende examen, volgens de vigerende wetten en besluiten. Gelieve, enz. »

Het koninklijk besluit van 18 Maart 1940, tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939, steunt op de wet van 22 October 1921, houdende de lijst der inrichtingen van hoger onderwijs als bedoeld onder de n^{os} 3^o en 7^o van artikel 56bis der Grondwet voor de kiesbaarheid tot senator. De Hogere Koloniale School te Antwerpen is in het enig artikel der wet van 22 October 1921 vermeld.

Sedert 1940, heeft het Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel de studenten van de Koloniale Hogeschool — voor zover zulke candidaat zich op de werving aanmeldt — gelijkgesteld met die uit de handels-hogescholen. Er bestaat geen enkele reden waarom dit niet zou gebeuren.

De meerderheid van de aanwezige commissieleden was van oordeel dat er geen enkele reden is, om aan de leerlingen van de Koloniale Hogeschool de graden en diploma's te onthouden, die uitgereikt worden aan de leerlingen van technische hogescholen, zoals b.v. de handels-hogescholen.

* * *

Dit wetsontwerp bedoelt de Belgische Koloniale Hogeschool te Antwerpen te machtigen, om de graad en het diploma van candidaat en licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen te verlenen.

Uw Commissie heeft met 7 tegen 1 stem bij 3 onthoudingen het beginsel van de bescherming der te verlenen graden aangenomen; deze bescherming kan verkregen worden door aanvulling van artikel 1 par. d der wet van 2 September 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs; dit wordt behandeld in artikel 6 van het ontwerp (artikel 5 van het door de Commissie geamendeerde ontwerp). Ook de Minister van Openbaar Onderwijs, die aanwezig was op een der vergaderingen van de Commissie van Koloniën, toonde zich voorstander van de bescherming.

Na de principiële aanneming van de bescherming der titels, ontstond een bespreking over de benaming die aan de titel van candidaat en licentiaat moet gegeven worden.

In een van de commissievergaderingen merkte de Minister van Koloniën op, dat de hier vermelde graden of titels van candidaat en licentiaat hoegenaamd geen reden waren en zouden zijn, om de Koloniale Hogeschool te Antwerpen op dezelfde voet te plaatsen als de grote Belgische universiteiten te Brussel, Gent, Luik en Leuven. Ook mag de uitreiking van deze titels de Koloniale Hogeschool niet doen afwijken van haar rol als voorbereidster voor Congo, en mag ze evenmin als voorwendsel dienen, om de statuten en de rechten der leraren aan die inrichting te veranderen.

L'Université Coloniale d'Anvers est un établissement d'enseignement supérieur spécialisé qui donne un enseignement professionnel colonial.

Notre Commission a marqué un accord unanime avec le sentiment du Ministre des Colonies.

* * *

Faut-il accorder les grades de candidat et de licencié en sciences coloniales et administratives, comme le propose le projet ?

Ne serait-il pas préférable d'accorder la qualification : « ... en sciences administratives coloniales », ou encore comme le proposèrent plusieurs membres, ne serait-il pas plus logique de délivrer des diplômes de candidat et licencié « en sciences coloniales » ?

Au cours de la discussion sur ce projet, un membre se montre chaud partisan de la qualification « coloniale et administrative », faisant valoir que dans le programme des cours des quatre années d'études pour l'obtention du diplôme de licencié, on avait fait une large place aux sciences administratives. De cette façon les licenciés en sciences coloniales et administratives qui pour l'une ou l'autre raison ne pourraient faire carrière au Congo seraient préparés aux emplois dans l'administration belge. D'ailleurs le projet n'a nullement pour but de placer l'Université Coloniale sur le même plan que les Facultés de Droit; c'est pourquoi le diplôme qu'elle délivrerait ne serait pas un diplôme de sciences administratives, mais un diplôme de sciences coloniales et administratives, qualification dans laquelle l'accent doit se trouver naturellement sur le mot « coloniale ».

Pour éviter toute équivoque au sujet de cette qualification, un membre propose l'expression : « ... en sciences administratives coloniales »; un autre propose « ... en sciences coloniales », estimant que pareille dénomination des grades répondrait mieux au caractère encyclopédique du programme des cours coloniaux enseignés à l'Université Coloniale.

Votre Commission, par 8 voix contre 6, a admis le texte du projet: « ... grades et diplômes de candidature et licence en sciences coloniales et administratives ».

* * *

La Commission des Colonies a été unanime à reconnaître que l'Université Coloniale doit relever uniquement du Ministre des Colonies.

Elle a préféré ne pas cristalliser, ne pas figer dans un texte de loi les programmes de la matière.

Les articles 3, 4 et 5 du projet sont remplacés par l'article 4 (nouveau): « Le Roi, sur proposition du Minis-

De Koloniale Hogeschool te Antwerpen is een inrichting van gespecialiseerd hoger onderwijs, die koloniaal vakonderwijs geeft.

Onze Commissie verenigde zich eenparig met het gevoelen van de Minister van Koloniën.

* * *

Moeten de graden van candidaat en licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen verleend worden, gelijk in het ontwerp is voorgesteld ?

Ware het niet beter er de benaming: « ... in de koloniale bestuurswetenschappen » aan te geven, of ware het niet logischer, diploma's van candidaat en licentiaat « in de koloniale wetenschappen » uit te reiken, zoals verscheidene leden voorstelden ?

Bij de bespreking over dit ontwerp, verklaarde een van de leden zich een warm voorstander van de benaming « koloniale en administratieve wetenschappen », omdat in het programma van de vier studiejaren voor het verkrijgen van het licentiaatsdiploma, een grote plaats is ingeruimd voor de bestuurswetenschappen. Zodoende zouden de licenciaten in de koloniale en administratieve wetenschappen, die om een of andere reden in Congo hun weg niet kunnen maken, voorbereid zijn tot de betrekkingen in het Belgisch bestuursapparaat. Overigens, het ontwerp bedoelt in het geheel niet de Koloniale Hogeschool op dezelfde voet te plaatsen als de rechtsfaculteiten; daarom zou ook het door haar uit te reiken diploma er geen zijn in de bestuurswetenschappen, maar wel in de koloniale en administratieve wetenschappen, waarbij de klemtoon natuurlijk moet vallen op het woord « koloniale ».

Om elke verwarring op dit stuk te voorkomen, stelt een lid de uitdrukking voor: « ... in de koloniale bestuurswetenschappen », terwijl een ander lid voorstelt: « ... in de koloniale wetenschappen », omdat een dergelijke benaming, naar zijn oordeel, beter overeenkomt met het encyclopaedisch karakter van het programma der koloniale leergangen aan de Koloniale Hogeschool.

Uw Commissie nam, met 8 tegen 6 stemmen, de tekst aan van het ontwerp: « ... graden en diploma's van candidaat en licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen ».

* * *

De Commissie van Koloniën erkende eenstemmig, dat de Koloniale Hogeschool alleen van de Minister van Koloniën mag afhangen.

Zij wilde de leerstof liever niet in een wetstekst vastleggen en doen verstarren.

De artikelen 3, 4 en 5 van het ontwerp worden vervangen door artikel 4 (nieuw): « De Koning bepaalt, op

tre des Colonies, arrête les conditions dans lesquelles les dits grades et diplômes sont conférés. ».

* * *

Un membre propose un amendement qui est admis à l'unanimité des présents.

C'est une disposition transitoire (article 6 nouveau) qui paraît juste, en effet, puisque depuis l'année académique 1946 - 1947 les matières indiquées aux articles 3 et 4 du présent projet (Doc. 101) sont enseignés et ont fait partie du programme des examens de 1947 à l'Université Coloniale.

* * *

Se basant sur le fait reconnu unanimement par votre Commission que l'Université Coloniale (1) n'était pas une université au vrai sens du mot défini à l'article 1 de la loi de 1849, mais une institution professionnelle supérieure dont le but et les résultats sont la formation de fonctionnaires spécialisés, et non pas de chercheurs scientifiques, un membre est d'avis qu'il conviendrait, dès lors, d'en changer la dénomination.

Votre Commission n'a pas cru devoir reprendre le titre primitif d'« Ecole Supérieure Coloniale » donné lors de sa création en 1920, mais elle s'est déclarée d'accord pour remplacer le titre actuel de l'établissement par « Institut Supérieur des sciences coloniales » par analogie avec les « Instituts supérieurs de commerce ».

Il va de soi que ce changement d'appellation ne constitue pas une diminution de la valeur de cette institution. Celle-ci a formé de bons fonctionnaires parmi lesquels il en est de premier plan; votre Commission est heureuse de lui rendre cet hommage.

La nouvelle appellation est de nature à mettre fin à des équivoques et préciser la place de cet établissement dans le cadre de l'enseignement en Belgique.

Une discussion s'engage alors sur la seconde partie du titre ou dénomination. L'expression « ... des sciences coloniales » ne retient l'attention de personne.

Les uns proposent: « Institut Supérieur d'outre-mer ».

D'autres proposent: « Institut Supérieur des territoires d'outre-mer ».

(1) En français l'école est dénommée « Université Coloniale », en néerlandais « Koloniale Hogeschool ». En néerlandais on fait nettement la différence entre *hogeschool* (école supérieure ou institut supérieur) et *universiteit*. La même distinction se fait e.a. en allemand : *Hochschule* et *Universität*.

voorstel van de Minister van Koloniën, de voorwaarden, waaronder gezegde graden en diploma's worden verleend ».

* * *

Door een lid wordt een amendement voorgesteld, dat de aanwezigen eenstemmig aanvaarden.

Het is een overgangsbepaling (artikel 6, nieuw), die inderdaad juist lijkt, vermits de in de artikelen 3 en 4 van dit ontwerp (Gedr. St. 101) vermelde leerstof sedert het academisch jaar 1946-1947 onderwezen wordt en deel uitmaakte van het examenprogramma 1947 aan de Koloniale Hogeschool.

* * *

Op grond van het eenstemmig door uw Commissie erkende feit, dat de Koloniale Hogeschool (in 't Frans « Université Coloniale ») (1) geen universiteit is in de ware zin van dit woord als omschreven in artikel 1 der wet van 1849, maar wel een hogere vakschool, die ten doel heeft gespecialiseerde ambtenaren, doch geen wetenschappelijke zoekers op te leiden, is een lid van oordeel, dat dan ook de benaming ervan moet veranderd worden.

Uw Commissie achtte de oorspronkelijke benaming « Hogere Koloniale School », die er bij de stichting in 1920 aan gegeven werd, niet te moeten handhaven, doch verklaart zich akkoord, om de tegenwoordige naam te vervangen door « Hoger Instituut voor Koloniale Wetenschappen », naar analogie van de « Hogere Handelsinstituten ».

Het spreek vanzelf, dat deze verandering geen waardevermindering betekent voor deze inrichting. Deze heeft goede ambtenaren opgeleid, van wie enkele zelfs tot de hogste trappen geklommen zijn; uw Commissie is gelukkig haar deze hulde te mogen brengen.

De nieuwe benaming zal een einde maken aan de ontstane verwarring en de juiste plaats van deze school binnen het kader van het Belgisch onderwijs bepalen.

Hierna ontstaat een bespreking over het tweede deel van de titel of benaming. De uitdrukking « ... voor koloniale wetenschappen » had niemand's aandacht.

De enen stellen voor: « Hoger Instituut voor Overzee ».

Anderen stellen voor: « Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen ».

(1) In het Frans heet de school « Université Coloniale », in het Nederlands « Koloniale Hogeschool ». In het Nederlands taalgebruik maakt men werkelijk het onderscheid tussen *hogeschool* en *universiteit*. Hetzelfde onderscheid bestaat o.m. in het Duits : *Hochschule* en *Universität*.

La majorité de la Commission (par 9 contre 3) admet le nouveau titre « Institut Supérieur d'outre-mer »; toutefois elle se réserve de se prononcer sur le choix entre ces deux formules.

Nonobstant ce vote acquis en séance du 23 décembre 1948, une lettre du Ministre de l'Instruction Publique étant intervenue, la majorité de la Commission décida de remettre en discussion la question du changement de dénomination de l'Université Coloniale, et d'y consacrer une séance spéciale. Le Ministre des Colonies et le Ministre de l'Instruction Publique assistèrent à cette réunion.

Un membre fit valoir que l'enseignement de niveau universitaire donné à l'Université Coloniale d'Anvers justifiait le titre de cet établissement qui, d'ailleurs, était connu sous ce nom depuis 25 ans environ.

D'autres membres, par contre, estimèrent que le titre « université » était porté ici d'une manière abusive, et qu'il convenait de choisir une autre dénomination en rapport avec l'enseignement donné, sans pour cela voir dans ce changement la moindre déchéance ou dégradation.

Diverses lois se rapportent à l'enseignement supérieur; les unes parlent des universités, les autres d'écoles et d'instituts supérieurs qui n'ont pas la dénomination d'université. L'université est définie par la loi de 1849 comme une institution comprenant au moins quatre Facultés. La législation sur la matière montre à l'évidence que le but formel de l'université est la formation à la recherche scientifique; de là notamment les concours universitaires, bourses de voyage, etc.

L'Université Coloniale d'Anvers, créée par Arrêté Royal, ne répond nullement au terme « université » défini, lui, par une loi.

A Anvers, on ne trouve rien de comparable à une université avec Facultés, écoles et instituts annexes qui toutes ensembles forment un tout et dont chacune donne un enseignement complet.

Depuis un siècle, on n'a jamais dérogé à cette loi de 1849, et en votant la dénomination qui nous est proposée dans le présent projet, on y dérogerait.

Votre Commission des Colonies, par 9 voix contre 3, a décidé de modifier la dénomination « Université Coloniale » par celle « Institut Supérieur des territoires d'outre-mer ».

Dans l'esprit de la Commission, le changement d'appellation ne doit en rien modifier la situation de l'Institut Supérieur des territoires d'outre-mer. Il reste un établissement d'enseignement supérieur, et à ce titre, doit conti-

De meerderheid van de Commissie (9 tegen 3) vindt de nieuwe titel « Hoger Instituut voor Overzee » goed, doch behoudt haar uitspraak over de keuze tussen deze twee benamingen voor.

Niettegenstaande deze stemming ter vergadering van 23 December 1948 verworven, besloot de meerderheid van de Commissie, nadat inmiddels een brief van de Minister van Openbaar Onderwijs binnengekomen was, de verandering van de naam der Koloniale Hogeschool weer te berde te brengen en er een bijzondere vergadering aan te besteden. Op deze vergadering waren de Minister van Koloniën en de Minister van Openbare Onderwijs aanwezig.

Een lid deed gelden dat het onderwijs van universitair peil dat aan de Koloniale Hogeschool te Antwerpen gegeven wordt, de Franse titel van die inrichting, die trouwens sinds ongeveer 25 jaar onder die naam bekend is, rechtvaardigt.

Andere leden daarentegen oordeelden dat de titel « université » ten onrechte door die instelling gedragen wordt, en dat een andere benaming dient gekozen, in overeenkomst met het gegeven onderwijs, zonder daarom in die wijziging enigerlei verval of degradatie te zien.

Er zijn verschillende wetten betreffende het hoger onderwijs; in sommige is er sprake van universiteiten, in andere van hogere scholen en instituten die de naam universiteit niet hebben. De universiteit is bij de wet van 1849 bepaald als een instelling met ten minste vier faculteiten. De wetgeving terzake bewijst klaarblijkelijk dat het formeel doel van de universiteit is de opleiding tot het wetenschappelijk onderzoek, vandaar o.m. de universitaire wedstrijden, reisbeurzen, enz.

De Koloniale Hogeschool te Antwerpen, opgericht bij koninklijk besluit, beantwoordt geenszins aan de term « universiteit », waarvan de begripsbepaling bij een wet is vastgelegd.

Te Antwerpen vindt men niets dat kan vergeleken worden met een universiteit, met faculteiten, bijbehorende scholen en instituten, die alle tezamen een geheel vormen en waarvan elk een volledig onderwijs verstrekt.

Sinds een eeuw werd er nooit van die wet van 1849 afgeweken en, door de Franse benaming goed te keuren die ons in dit ontwerp is voorgesteld, zou men er van afwijken.

Uw Commissie van Koloniën heeft, met 9 tegen 3 stemmen, beslist de benaming « Koloniale Hogeschool » te veranderen in « Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen ».

In de geest van de Commissie moet de naamverandering de toestand van het Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen in geen deele wijzigen. Het blijft een instelling van hoger onderwijs, en moet als zodanig

nuer à jouir des droits et avantages des établissements similaires, notamment en ce qui concerne les bourses d'études de la Fondation Universitaire, les échanges de professeurs, les relations culturelles avec l'étranger, etc.

* * *

Le texte modifié du projet, ainsi que le présent rapport ont été approuvés à l'unanimité des membres présents.

Le rapporteur,

P. ESTIENNE.

Le Président,

Edg. DE BRUYNE.

Projet de loi autorisant l'Université Coloniale de Belgique à Anvers à conférer les grades et diplômes de candidature et de licence en sciences coloniales et administratives.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION

Article Premier.

L'établissement connu jusqu'à présent sous le nom d' « Université Coloniale de Belgique », à Anvers, créée par les arrêtés royaux du 11 février 1920 et du 21 novembre 1923, s'appellera désormais « Institut Supérieur des Territoires d'Outre-mer ».

Article 2.

L'Institut Supérieur des Territoires d'Outre-mer confère les grades et les diplômes de candidat et de licencié en sciences coloniales et administratives.

Article 3.

Nul n'est admis à l'Institut Supérieur des Territoires d'Outre-mer s'il n'est porteur d'un certificat homologué ou agréé détudes moyennes complètes du degré supérieur, et s'il n'a, en outre, subi, avec succès, un examen d'entrée dont le Ministre des Colonies détermine les conditions et le programme.

Article 4.

Le Roi, sur proposition du Ministre des Colonies, arrête les conditions auxquelles les dits grades et diplômes sont conférés.

Article 5.

L'article 1er, paragraphe d, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur est complété par l'adjonction, in fine, des mots suivants: « soit à l'Institut Supérieur des Territoires d'Outre-mer ».

verder de rechten en voordelen van gelijkaardige instellingen blijven genieten, namelijk wat betreft de studiebeurzen van de Universitaire Stichting, de uitwisseling van professoren, de culturele betrekkingen met het buitenland, enz.

* * *

De gewijzigde tekst van het ontwerp, zomede dit verslag, werden bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen.

De Verslaggever,

P. ESTIENNE.

De Voorzitter,

Edg. DE BRUYNE.

Wetsontwerp waarbij de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen gemachtigd wordt tot het verlenen van de graden en de diploma's van de candidatuur en de licentie in de koloniale en administratieve wetenschappen.

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD

Eerste artikel.

De instelling tot dusver bekend onder de benaming « Koloniale Hogeschool van België », te Antwerpen, opgericht bij de koninklijke besluiten van 11 Februari 1920 en 21 November 1923, heet voortaan « Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen ».

Artikel 2.

Het Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen verleent de graden en diploma's van kandidaat en van licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen.

Artikel 3.

Niemand wordt tot het Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen toegelaten tenzij hij houder is van een gehomologeerd of erkend getuigschrift van volledige middelbare studiën van de hogere graad en hij, bovendien, met goede uitslag, een ingangsexamen heeft afgelegd, waarvan de Minister van Koloniën de voorwaarden en het programma bepaalt.

Artikel 4.

De Koning bepaalt, op voorstel van de Minister van Koloniën, de voorwaarden waaronder gezegde graden en diploma's verleend worden.

Artikel 5.

Artikel 1, paragraaf d, der wet van 11 September 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs, wordt aangevuld door de toevoeging, in fine, van de volgende woorden: « hetzij aan het Hoger Instituut voor de Overzeese Gebiedsdelen ».

Article 6.**Disposition transitoire.**

Ceux qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi ont achevé les deux premières ou les quatre années d'études à l'Université Coloniale d'Anvers et qui justifieront avoir subi avec succès, dans les conditions prévues, les examens dans toutes les matières exigées pour les grades soit de candidat, soit de licencié en sciences coloniales et administratives, pourront recevoir les diplômes de ces grades.

Artikel 6.**OVERGANGSBEPALING.**

Zij die, vóór de inwerkingtreding van deze wet, de eerste twee of de vier studiejaren aan de Koloniale Hogeschool te Antwerpen doorgemaakt hebben, en die doen blijken dat zij, met goede uitslag, onder de gestelde voorwaarden, de examens hebben afgelegd in al de vakken vereist voor de graden hetzij van candidaat, hetzij van licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen, kunnen de diploma's van die graden ontvangen.